Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 1174/2005

z 18. júla 2005

o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovozy ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(Ú. v. EÚ L 189, 21.7.2005, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (ES) č. 684/2008 zo 17. júla 2008	L 192	1	19.7.2008

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 1174/2005

z 18. júla 2005

o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovozy ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

A. DOČASNÉ OPATRENIA

(1) Komisia nariadením (ES) č. 128/2005 ([2]) (ďalej len „dočasné nariadenie“) uložila dočasné antidumpingové clo na dovozy ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozku a hydrauliky, ktoré sú zaradené pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“).

(2) Pripomína sa, že obdobie prešetrovania dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2003 do 31. marca 2004 (ďalej len „OP“). Skúmanie trendov, podstatných pre analýzy ujmy, pokrylo obdobie od 1. januára 2000 do konca posudzovaného obdobia (ďalej len „PO“).

B. NÁSLEDNÝ POSTUP

(3) Po uložení dočasného antidumpingového cla na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v ČĽR predložili niektoré zainteresované strany svoje pripomienky v písomnej forme. Strany, ktoré požiadali o priame vypočutie, túto možnosť dostali.

(4) Komisia naďalej vyhľadávala a overovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Po uložení dočasných opatrení bola v priestoroch dovozcov Jungheinrich AG v Nemecku a THV Handling Equipment N.V. v Belgicku, vykonaná overovacia návšteva.

(5) Všetky zainteresované strany boli informované o hlavných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť uloženie konečného antidumpingového cla a konečného výberu súm získaných prostredníctvom dočasného cla. Bola im poskytnutá lehota, počas ktorej mohli vzniesť námietky, a to následne po tomto zverejnení.

(6) Ústne a písomné pripomienky, ktoré strany predložili, boli posúdené, a tam, kde to bolo vhodné, boli zistenia podľa nich upravené.

([1]) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

([2]) Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2005, s. 16.

▼B

C. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

1. Príslušný výrobok

(7) Príslušným výrobkom sú ručné paletovacie vozíky, nesamohybné, ktoré sa používajú pri práci s materiálom, ktorý je obyčajne uložený na paletách, a ich hlavných častí, t. j. podvozok a hydrauliky, s pôvodom v ČĽR (ďalej len „príslušný výrobok“), zvyčajne zaradené pod KN kódy ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00.

(8) Niektoré zainteresované strany zopakovali svoje pripomienky, uvedené v odôvodnení 11 dočasného nariadenia, týkajúce sa zaradenia podvozku a hydrauliky pod „príslušné výrobky“, avšak bez toho, aby uviedli akékoľvek dodatočné informácie alebo odôvodnenie. Tieto pripomienky už boli zodpovedané v odôvodneniach 12 až 14 dočasného nariadenia. Príslušné strany nepridali žiadne dodatočné body k týmto častiam dočasného nariadenia.

(9) Ďalej argumentovali, že: a) podvozok a hydraulika na jednej strane a ručné paletovacie vozíky na druhej strane sú rozdielnymi výrobkami, a teda, že pre podvozok a hydrauliku sa nevykonali žiadne hodnotenia dumpingu a ujmy, b) zaradenie častí, bez dodržania postupu podľa článku 13 základného nariadenia, by nadmieru poškodilo montérov ručných paletovacích vozíkov v Spoločenstve a po c) podvozok a hydraulika sa tiež dovážajú na účely služieb a uvedenie cla na podvozky a hydrauliku by nadmieru poškodilo bežných užívateľov.

(10) Vzhľadom na argument, že podvozky a hydraulika a ručné paletovacie vozíky sú rozdielnymi výrobkami a že sa pre podvozky a hydrauliku nevykonali žiadne hodnotenia dumpingu a ujmy, treba poznamenať, že na účely tohto prešetrovania sa všetky typy ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí považujú za jeden výrobok z dôvodov uvedených v odôvodnení 10 dočasného nariadenia, t. j. že všetky typy majú rovnaké základné fyzické charakteristiky a použitia. Proti týmto zisteniam neboli predložené žiadne presvedčivé dôkazy. Vzhľadom na argument, že sa pre podvozok a hydrauliku neurobili žiadne výpočty dumpingu a ani ujmy, sa pripomína, že tieto hlavné časti spadajú pod definíciu „príslušného výrobku“, pre ktorý sa dumping a ujma spôsobená výrobnému odvetviu Spoločenstva podobného výrobku jasne stanovili. Čo sa týka hodnotenia samotného dumpingu, zistilo sa, že dovozy podvozkov a hydrauliky počas obdobia prešetrovania, boli v príliš malých množstvách na to, aby boli reprezentatívne. Dôsledkom toho sa považovalo za vhodné definovať dumpingové rozpätie „príslušného výrobku“ na základe ručných paletovacích výrobkov, pre ktoré boli k dispozícii reprezentatívne a dôveryhodné údaje.

(11) Vzhľadom na argument, že zaradenie hlavných častí sa mohlo dosiahnuť iba prostredníctvom ustanovení článku 13 základného nariadenia, aby sa vyhlo problémom, ktoré sa týmto spôsobujú montérom ručných paletovacích vozíkov v Spoločenstve, poznamenáva sa, že článok 13 je irelevantný pokiaľ ide o definíciu „príslušného výrobku“. Namiesto toho článok 13 základného nariadenia uvádza rôzne spôsoby na obchádzania tohto nariadenia vrátane montovania tých častí, ktoré nespadajú do definície „príslušného výrobku“, čo sa na tento prípad nevzťahuje. Preto sa tento argument nemôže prijať.

(12) Vzhľadom na argument, že podvozky a hydraulika sa dovážajú tiež na účely služieb a uloženie cla na podvozky a hydrauliku by poškodilo bežných užívateľov, treba poznamenať, že sa žiaden užívateľ v priebehu prešetrovania nesťažoval, že by akékoľvek z týchto opatrení mali takéto účinky. Navyše treba poznamenať, že objem dovezených podvozkov a hydrauliky z ČĽR počas obdobia prešetrovania (OP) je zanedbateľný vo vzťahu k objemu dovezených ručných paletovacích vozíkov z Číny.

▼B

Preto by účinok na údržbu starých paletovacích vozíkov, ak nejaký je, bol minimálny a takýto argument sa nemôže prijať.

(13) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, závery o definícii „príslušného výrobku“, ktoré sú uvedené v odôvodneniach 10 až 15 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

2. **Podobný výrobok**

(14) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 16 až 18 dočasného nariadenia týkajúce sa „podobného výrobku“ sa týmto schvaľujú.

D. **DUMPING**

1. **Trhovohospodársky prístup („THP“)**

(15) Po uložení dočasných opatrení traja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia namietli, že im mal byť udelený trhovohospodársky prístup (THP). Dvaja z nich iba zopakovali argumenty, ktoré už predtým predložili a na ktoré už Komisia odpovedala (pozri odôvodnenia 19 až 34 dočasného nariadenia).

(16) Pripomína sa, že pre jedného z dvoch vyvážajúcich výrobcov, ktorý v skutočnosti zahŕňa obe spriaznené spoločnosti, sa prešetrovaním zistilo, že sa niektoré aktíva zaúčtovali na kontá jednej zo spoločností, a to v značne vyššej hodnote, ako bola skutočne vyplatená nákupná cena. Týmto sa porušili Medzinárodné účtovné normy (IAS) IAS 1 (spôsob vedenia účtovných záznamov) a IAS 16 (oceňovanie pri účtovaní pozemkov, budov a zariadení). Navyše druhá spoločnosť porušila IAS 21 (záznam po počiatočnom uznaní transakcií v cudzej mene) a IAS 32 (zverejňovanie a prezentácia finančných nástrojov). Naviac sa audítori uvedených spoločností na tieto položky vo finančnom účtovníctve nezamerali, čo potvrdzuje zistenie o tom, že sa audit nevykonal v súlade s IAS. Keďže nebol poskytnutý žiadny nový dôkaz, ktorý by vyvrátil uvedené zistenia, týmto sa potvrdzuje, že tento vyvážajúci výrobca nespĺňa požiadavky druhého kritéria článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia.

(17) Čo sa týka druhého vyvážajúceho výrobcu, prešetrovanie ukázalo, že amortizácia pôžičky nebola v účtoch spoločnosti správne zaúčtovaná, čo značne ovplyvnilo jej finančné výsledky. Toto je v rozpore s IAS 1 (spôsob vedenia účtovných záznamov). Naviac spoločnosť zmenila spôsob účtovania položky nedobytnej pohľadávky bez toho, aby zmenu uplatnila dodatočne, čím opäť výrazne ovplyvnila svoje finančné výsledky. Toto je v rozpore s IAS 8 (zmeny v účtovníckych politikách). Audítor pri zdôrazňovaní nesúladu zmeny metódy v položke nedobytných pohľadávok i vo vzťahu k čínskym účtovníckym normám, neodpovedal na problém s pôžičkou. Keďže nebol poskytnutý žiadny nový dôkaz, ktorý by vyvrátil uvedené zistenia, týmto sa potvrdzuje, že tento vyvážajúci výrobca nespĺňa požiadavky druhého kritéria článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia.

(18) Tretí vyvážajúci výrobca, Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, ktorý i naďalej, po zavedení dočasných opatrení, žiadal o THP, predložil dôkaz, že jeho činnosť týkajúca sa záznamov po počiatočnom uznaní transakcií v cudzej mene pri ich prvotnom rozpoznaní, hoci v určitých prípadoch nebola v súlade s IAS 21, neovplyvnila jeho finančné výsledky. Žiadny iný problém nesúladu s IAS na účtoch spoločnosti nevznikol. Za týchto okolností sa považuje za vhodné zrevidovať závery týkajúce sa súladu tohto vyvážajúceho výrobcu s druhým kritériom stanoveným v článku 2 ods. 7 písm. c) a týmto mu udeliť THP. Čo sa týka ostatného, týmto sa schvaľujú zistenia uvedené v odôvodneniach 19 až 34 dočasného nariadenia.

▼B

(19) Treba poznamenať, že po uložení dočasných opatrení nespolupracujúci vyvážajúci čínsky výrobca a jeho spriaznení dovozca v Spoločenstve predložili určité pripomienky k dočasným zisteniam a požiadali o THP alebo, v prípade, že by im tento nebol udelený, o individuálny prístup. Spoločnosti boli informované o tom, že nespolupracujúci vyvážajúci výrobcovia, t. j. tí vyvážajúci výrobcovia, ktorí sa neprihlásili, neuviedli svoje názory písomne a nedodali informáciu do uvedenej lehoty, nemôžu žiadať o THP alebo o individuálny prístup v súlade s ustanoveniami článkov 2 ods. 7, 5 ods. 10, 9 ods. 5 a 18 ods. 1 základného nariadenia.

2. **Individuálny prístup**

(20) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, týmto sa schvaľuje obsah odôvodnení 35 až 37 dočasného nariadenia týkajúce sa individuálneho prístupu.

3. **Normálna hodnota**

3.1. *Stanovenie normálnej hodnoty pre všetkých vyvážajúcich výrobcov, ktorým nebol udelený RTH*

(21) Na účely stanovenia normálnej hodnoty bola pre vyvážajúcich výrobcov, ktorým nebol udelený trhovohospodársky prístup, vybraná Kanada ako analogická tretia krajina s trhovým hospodárstvom. Na základe uloženia dočasných opatrení, dvaja vyvážajúci výrobcovia a jeden dovozca zopakovali svoje argumenty proti tomuto výberu ako je stanovené v odôvodnení 41 dočasného nariadenia. Avšak neposkytli žiadny dodatočný overiteľný dôkaz podporujúci ich argumenty.

(22) Neskôr namietali, že výber Kanady ako analogickej tretej krajiny s trhovým hospodárstvom nebol vhodný, keďže kanadskí výrobcovia ručných paletovacích vozíkov majú omnoho vyššie náklady ako ich čínsky proťajšok, najmä vo vzťahu k nákladom na prácu. V tejto súvislosti jeden z vyvážajúcich výrobcov požiadal o dodatočné úpravy rozdielov v nákladoch na výrobu medzi jeho vlastnými nákladmi v ČĽR a nákladmi na výrobu v Kanade, zatiaľ čo druhý vyvážajúci výrobca namietol, že úpravy, ktoré sa už urobili, sú značné, čo len poukazuje na fakt, že kanadské a čínske ručné paletovacie vozíky sú neporovnateľné.

(23) V tejto súvislosti sa pripomína, že prešetrovanie dokázalo, že Kanada má konkurencieschopný a reprezentatívny trh, čo sa týka ručných paletovacích vozíkov, ďalej, že výrobné zariadenia a metódy čínskych a kanadských výrobcov sú podobné a že celkovo sú čínske a kanadské ručné paletovacie vozíky porovnateľné na základe kritérií stanovených na účely tohto prešetrovania ako je stanovené v odôvodneniach 40, 43 a 44 dočasného nariadenia. Naviac prešetrovanie dokázalo, že výroba ručných paletovacích vozíkov nie je náročná na pracovnú silu (náklady na pracovnú silu v Kanade nie sú vyššie ako 15 % celkových nákladov na výrobu), a preto by žiadne rozdiely v nákladoch na pracovnú silu medzi Kanadou a ČĽR výrazne neovplyvnili celkové náklady na výrobu. Preto sa nemôže uznať argument, že vzhľadom na rozdiely v nákladoch, najmä pokiaľ ide o náklady na pracovnú silu, je výber Kanady ako analogickej krajiny nevhodný.

(24) Vzhľadom na argument, že kanadskí výrobcovia ručných paletovacích vozíkov majú značne vyššie náklady ako ich čínsky proťajšok a že tieto by sa mali upraviť na základe rozdielu v nákladoch medzi Kanadou a jeho vlastnými nákladmi v ČĽR, treba poznamenať, že informácia o nákladoch na výrobu vyvážajúceho výrobcu, ktorý argument predložil, nebola uznaná, keďže tomuto výrobcovi nebol udelený trhovohospodársky prístup. Toto

▼B

značne ovplyvnilo argument o porovnaní nákladov. Na základe uvedeného by sa táto žiadosť mala zamietnuť.

(25) Vzhľadom na argument, že už len samotné výrazné úpravy sú ukazovateľom toho, že kanadské a čínske paletovacie vozíky sú neporovnateľné, je potrebné poznamenať, že typy výrobkov, ktoré sa vzájomne porovnávali, boli vybraté na základe tých kritérií, ktoré sa v rámci príslušného výrobného odvetvia považovali za primerané. Porovnania druhov výrobkov sa urobili na základe určitých základných technických charakteristík používaných všetkými operátormi na trhu a nebol predložený žiadny dôkaz o tom, že by táto metóda porovnania bola nevhodná, ako je stanovené v odôvodneniach 43 dočasného nariadenia. Tento argument preto nemožno prijať.

(26) Žiadne iné argumenty týkajúce sa stanovenia normálnej hodnoty v analogickej krajine neboli vznesené, a preto sa týmto zistenia uvedené v odôvodneniach 38 až 48 dočasného nariadenia schvaľujú.

3.2. *Stanovenie normálnej hodnoty pre všetkých vyvážajúcich výrobcov, ktorým nebol udelený RTH*

(27) Vzhľadom na to, že trhovohospodársky prístup bol udelený jednému vyvážajúcemu výrobcovi (pozri uvedené odôvodnenie 18), bola normálna hodnota stanovená v súlade s článkami 2 ods. 1 až 2 ods. 6 základného nariadenia.

3.2.1. Celková reprezentatívnosť domáceho predaja

(28) V súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia sa najskôr preskúmalo, či domáce predaje ručných paletovacích vozíkov nezávislým zákazníkom boli reprezentatívne, t. j. či celkové množstvo týchto predajov bolo minimálne 5 % celkového objemu jemu zodpovedajúcemu vývoznému predaju Spoločenstvu. Toto bol prípad príslušného vyvážajúceho výrobcu.

3.2.2. Špecifická reprezentatívnosť druhu výrobku

(29) Následne na to sa preskúmalo, či sa domáce predaje druhov výrobkov porovnateľných s vyvážanými druhmi výrobkov môžu považovať za reprezentatívne. Na tento účel boli najskôr identifikované porovnateľné druhy predané na domácom trhu. Pri prešetrovaní sa považovali tieto druhy výrobkov ručných paletovacích vozíkov predaných na domácom trhu za identické a priamo porovnateľné s druhmi predanými na vývoz do Spoločenstva, v prípade, že mali rovnakú zdvižnú kapacitu, podvozkový materiál, veľkosť vidlíc, typ hydrauliky a typ kolies.

(30) Domáce predaje určitého typu výrobku sa považovali za dostatočne reprezentatívne, ak celkový objem domácich predajov tohto typu predaných nezávislým zákazníkom predstavoval počas OP minimálne 5 % celkového objemu predajov porovnateľného typu výrobku vyvážaného do Spoločenstva. Toto bol prípad niektorých vyvážaných typov výrobkov.

3.2.3. Priebeh bežného obchodovania

(31) Najskôr sa preskúmalo, či by sa domáce predaje vyššie uvedených druhov výrobkov uskutočnených vyvážajúcim výrobcom mohli považovať za uskutočnené v rámci bežného obchodovania podľa článku 2 ods. 4 základného nariadenia.

(32) Toto sa uskutočnilo ustanovením proporcie domácich predajov nezávislým zákazníkom každého druhu vyvážaného výrobku nepredaného so stratou na domácom trhu počas OP:

a) Pre tie druhy výrobkov, pri ktorých viac ako 80 % celkového objemu predajov na domácom trhu nebolo nižšie ako náklady

▼B

na jednotku a kde vážený priemer predajnej ceny bol rovnaký alebo vyšší ako vážený priemer nákladov na výrobu, bola normálna hodnota podľa druhu výrobku vypočítaná ako vážený priemer všetkých cien domáceho predaja počas OP, vyplatených alebo vyplatiteľných nezávislým zákazníkom, druhu výrobku bez ohľadu na to, či boli tieto predaje ziskové, alebo nie.

b) Pre tie druhy výrobkov, pri ktorých najmenej 10 %, ale nie viac ako 80 % objemu predajov na domácom trhu nebolo nižšie ako náklady na jednotku, bola normálna hodnota druhu výrobku vypočítaná ako vážený priemer ceny domáceho predaja, ktorá bola buď rovnaká, alebo vyššia ako náklady na jednotku predmetného druhu.

c) Pre tie druhy výrobkov, pri ktorých menej ako 10 % objemu predaného na domácom trhu za cenu, nie nižšiu ako náklady na jednotku, sa usúdilo, že príslušný druh výrobku sa nepredal v rámci bežného obchodovania, a preto bola jeho normálna hodnota zostavená.

3.2.4. Normálna hodnota založená na skutočnej domácej cene

(33) Po splnení požiadaviek stanovených v odôvodneniach 30 až 31 a v odôvodnení 32 písm. a) a b) tohto nariadenia bola normálna hodnota založená na skutočne vyplatenej alebo vyplatiteľnej cene, príslušného druhu výrobku, a to nezávislým zákazníkom na domácom trhu vyvážajúcej krajiny počas OP, ako je uvedené v článku 2 ods. 1 základného nariadenia.

3.2.5. Normálna hodnota založená na zostavenej hodnote

(34) Pre tie druhy, na ktoré sa vzťahuje odôvodnenie 32 písm. c) tohto nariadenia rovnako ako pre tie druhy výrobkov, ktoré sa na domácom trhu nepredali v reprezentatívnom množstve, ako je uvedené v odôvodnení 30, sa normálna hodnota musela zostaviť.

(35) Vzniknuté predajné, všeobecné a administratívne („PVA&A“) náklady a vážený priemer zisku, ktorý mal príslušný vyvážajúci výrobca a ktorý sa týkal domáceho predaja podobného výrobku v rámci bežného obchodovania počas OP, sa pridali náklady na výrobu s cieľom určiť zostavenú normálnu hodnotu podľa článku 2 ods. 6 základného nariadenia.

4. **Vývozná cena**

(36) Na základe uloženia dočasných opatrení neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa určenia vývoznej ceny pre predaje uskutočnené priamo nezávislým zákazníkom v Spoločenstve. Z tohto dôvodu sa schvaľujú zistenia uvedené v odôvodnení 49 dočasného nariadenia týkajúce sa stanovenia vývoznej ceny podľa článku 2 ods. 8 základného nariadenia.

(37) Pre dvoch vyvážajúcich výrobcov bola vývozná cena dočasne zostavená pre ich predaje dovozcom, s ktorými, ako sa zistilo, mali kompenzačný dohovor podľa článku 2 ods. 9 základného nariadenia, ako je stanovené v odôvodnení 49 dočasného nariadenia.

(38) Jeden z vyvážajúcich výrobcov a jeho dovozca, pre ktorých boli zostavené vývozné ceny, namietali, že vzťah medzi nimi nezaručoval zostavenie vývozných cien, a že skutočné ceny vyvážajúceho výrobcu pre dovozcu by mali byť základom pre stanovenie vývoznej ceny. Avšak prešetrovanie ukázalo, že tieto vývozné ceny boli ovplyvnené dohodou medzi stranami o tom, že určité náklady na vývoj výrobku by mal uhradiť dovozca. Vzhľadom na to bol priemer vývozných cien pre dovozcu značne vyšší ako pre iných nezávislých zákazníkov v Spoločenstve. Preto

▼B

neboli ceny vyvážajúceho výrobcu pre dovozcu prijaté za základ na stanovenie vývozných cien. Navyše pred koncom OP sa vyvážajúci výrobca a dovozca stali spoločníkmi. Zvyčajne by za týchto okolností boli vývozné ceny zostavené na základe ceny opätovného predaja nezávislým nákupcom v Spoločenstve. Avšak v tomto prípade bol počet transakcií opätovného predaja uskutočneného v OP veľmi malý a skutočné ceny transakcií dovozca neposkytol načas a nedali sa overiť. Za týchto okolností sa tieto predaje nebrali do úvahy pri konečnom výpočte vývozných cien.

(39) V skutočnosti mal tento vyvážajúci výrobca značné priame predaje nezávislým zákazníkom v Spoločenstve, ktoré sa použili pri stanovení vývoznej ceny ako je stanovené v odôvodnení 36 tohto nariadenia.

(40) Druhý vyvážajúci výrobca, pre ktorého boli zostavené určité vývozné ceny, a príslušný dovozca predložili pripomienky k dočasným zisteniam, pri čom namietli, že medzi nimi neexistoval žiadny dohovor alebo dohoda v zmysle pridruženia alebo kompenzačného dohovoru, ako je uvedené v článku 2 ods. 9 základného nariadenia a článku 2 ods. 3 WTO ADA. Preto je zostavenie vývozných cien, ktoré by za základ použili ceny opätovného predaja dovozcu nezávislým zákazníkom, nesprávne.

(41) Tento argument nemohol byť prijatý, pretože nebolo možné zosúladiť informácie poskytnuté vývozcom a dovozcom. Počas overovacej návštevy v priestoroch vyvážajúceho výrobcu boli vyšetrovatelia informovaní o tom, že dôvodom, prečo sú vývozné ceny medzi stranami omnoho vyššie ako normálne je, že medzi vyvážajúcim výrobcom a dovozcom existuje špeciálny dohovor alebo dohoda. Dodatočne k tomu sa všetky vývozné faktúry odvolávajú na detaily tohto dohovoru. Vyvážajúci výrobca poprel existenciu písomnej dohody, ale zároveň dodal, že príslušný dovozca bol pripravený zaplatiť značne vysoké ceny na to, aby získal a udržal výhradný predaj určitých výrobkov vyvážajúceho výrobcu pre určité trhy. Dovozca tiež poprel existenciu akéhokoľvek osobitného vzťahu a dodal, že počas overovacej návštevy boli ceny vyplatené vyvážajúcemu výrobcovi vyššie kvôli vysokej kvalite predmetného výrobku. Toto tvrdenie nebolo podložené žiadnym dôkazom a naviac bolo vyvrátené zisteniami vyšetrovania. Za týchto okolností sa vývozné ceny považovali za nedôveryhodné a museli sa, buď z dôvodu existencie určitej formy kompenzačného dohovoru vzhľadom na ustanovenia článku 2 ods. 9 základného nariadenia, alebo z dôvodu rozdielov vo fyzických charakteristikách odrážajúcich uvedenú vyššiu kvalitu výrobkov vzhľadom na článok 2 ods. 10 písm. a) základného nariadenia, upraviť. Keďže neboli predložené žiadne ďalšie informácie, vývozné ceny sa vytvorili podľa odôvodnenia 49 dočasného nariadenia.

(42) Ten istý vyvážajúci výrobca a dovozca tiež namietli, že výpočet zostavenej vývoznej ceny nebol správny, keďže rozpätie zisku použité pri výpočtoch bolo značne vyššie ako rozpätie zisku použité na rovnaké účely v iných prípadoch v minulosti, a preto nebolo vhodné. V tejto súvislosti treba poznamenať, že každý prípad sa posudzuje samostatne a zistenia vyplývajúce z jedného prešetrovania nemôžu byť jednoducho transponované na iný prípad. V tomto prípade, rozpätie zisku použité pri výpočte váženého priemeru skutočného čistého zisku z predajov „príslušného výrobku“ bolo oznámené jedenástimi nezávislými dovozcami v priebehu prešetrovania. Nebol predložený žiaden dôkaz, ktorý by mohol spochybniť tieto údaje. Preto by sa táto námietka nemala prijať.

(43) Treba poznamenať, že následne po overovacej návšteve v priestoroch príslušného dovozcu bol výpočet zostavených vývozných cien zrevidovaný tak, aby vzal do úvahy nevyhnutné

▼B

úpravy určitých cien opätovného predaja a VTA&A náklady dovozcu.

5. **Porovnanie**

(44) Následne po uložení dočasných opatrení jeden vyvážajúci výrobca vyžadoval úpravu určitých vývozných cien vzhľadom na rozdiely v úrovniach obchodu medzi priamymi vývoznými predajmi Spoločenstvu a predajmi pre vývoz do Spoločenstva prostredníctvom obchodníkov v ČĽR v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. d) bodu i) základného nariadenia. Argumentoval tým, že vývozné predaje prostredníctvom čínskych obchodníkov si vyžadujú ďalšie predaje obchodníkom, ktoré normálne nie sú nevyhnutné v prípadoch priamych vývozov do Spoločenstva. V tejto súvislosti treba poznamenať, že uvedený článok základného nariadenia stanovuje, že úprava vzhľadom na rozdielnosti v úrovniach obchodu sa môže urobiť, ak sa dokáže, že existujú neustále a podstatné rozdiely vo funkciách a cenách predajcu, pokiaľ ide o rozdielne úrovne obchodu na domácom trhu vyvážajúcej krajiny. V tomto prípade, vyvážajúci výrobca namietol a pokúsil sa dokázať potrebu úpravy, pričom poukázal skôr na okolnosti jeho vývozných predajov ako jeho domácich predajov. Toto nie je dostatočným základom pre žiadosť o úpravu úrovne obchodu. Navyše prešetrovanie dokázalo, že všetky vývozy týkajúce sa príslušného vyvážajúceho výrobcu, ako aj domáce predaje v analogickej krajine sa realizovali obchodníkom rozdielne, t. j. že neexistovali žiadne úrovne obchodu medzi vývoznou cenou a normálnou hodnotou.

6. **Dumpingové rozpätia**

(45) Pri vypočítavaní dumpingových rozpätí pre všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov, ako je stanovené v odôvodnení 53 dočasného nariadenia sa vyvážajúci výrobca, ktorému bol udelený THP, už nebral do úvahy. Nepredložili sa žiadne iné pripomienky k zisteniam uvedeným v odôvodneniach 52 a 53 dočasného nariadenia, ktoré sa týmto schvaľujú. Avšak pre toho vyvážajúceho výrobcu, ktorému bol udelený THP, bolo dumpingové rozpätie stanovené porovnaním váženého priemeru normálnej hodnoty pre každý druh vyvážaný do Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodneniach 28 až 35 tohto nariadenia, s váženým priemerom vývoznej ceny jemu zodpovedajúcemu druhu v súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia. Dumpingové rozpätia boli nakoniec stanovené na základe vyššie stanovených zmien a doplnení, vyjadrených ako percento čistej ceny deklarovanej na hranici Spoločenstva, pred preclením a sú:

Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory	32,2 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd	28,5 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd	39,9 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	7,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	46,7 %

E. **VÝROBNÉ ODVETVIE SPOLOČENSTVA**

1. **Výroba Spoločenstva**

(46) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa výroby Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodneniach 55 a 56 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

2. **Definícia výrobného odvetvia Spoločenstva**

(47) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa definície výrobného odvetvia Spoločenstva, ako je

▼B

uvedené v odôvodneniach 57 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

F. UJMA

1. Spotreba Spoločenstva

(48) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa spotreby Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodneniach 58 a 59 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

2. Dovozy ručných paletovacích vozíkov z ČĽR do Spoločenstva

(49) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa dovozov ručných paletovacích vozíkov do Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodneniach 60 až 64 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

3. Situácia výrobného odvetvia Spoločenstva

(50) Následne po uložení dočasných opatrení jeden vyvážajúci výrobca spochybnil ujmu spôsobenú výrobnému odvetviu Spoločenstva zdôraznením, že: počas posudzovaného obdobia vzrástla výrobná kapacita výrobného odvetvia Spoločenstva, vytváranie zásob po roku 2001 sa nemôže považovať za znak ujmy, ale za znak zlepšenia výrobného odvetvia Spoločenstva, predajné ceny ručných paletovacích vozíkov predaných výrobcami Spoločenstva a ich podiely na trhu zostali v roku 2003 a OP stabilné, ziskovosť výrobného odvetvia Spoločenstva medzi rokmi 2000 a 2001 vzrástla, úroveň investícií výrobného odvetvia Spoločenstva sa viac než zdvojnásobila, čo poukazuje na to, že navyšovanie kapitálu nebolo žiadnym problémom a stabilnosť platov sa musí považovať za pozitívny ukazovateľ.

(51) Vzhľadom na argument, že kapacita výroby výrobného odvetvia Spoločenstva vzrástla, ale že to nenaznačuje žiadnu ujmu, treba poznamenať, že kým celkový nárast kapacity výroby počas posudzovaného obdobia bol 3 %, tento medzi rokom 2002 a OP klesol takmer o 2 %. V skutočnosti vzrástla výrobná kapacita iba v rokoch 2001 a 2002, keď sa investovalo. Tento vývoj sa nemôže považovať za absenciu ujmy výrobného odvetvia Spoločenstva, najmä keď v tom istom období vzrástla spotreba o 17 %.

(52) Vzhľadom na argument, že vytváranie zásob po roku 2001 sa nemôže považovať za znak ujmy, ale za znak zlepšenia vo výrobnom odvetví Spoločenstva, treba poznamenať, že je dodatočne k uvedenému odôvodneniu 67 dočasného nariadenia vysvetlené, prečo sa tento faktor nemá posudzovať za osobitne relevantný ukazovateľ hospodárskej situácie výrobného priemyslu Spoločenstva, malo by sa tiež pripomenúť, že v posudzovanom období zásoby celkovo vzrástli o 14 %. Skutočnosť, že v roku 2001 dosiahli vrchol, nemení nič na zistení, že zásoby mohli aspoň prispieť k ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

(53) Vzhľadom na argument, že predajné ceny a podiel na trhu ručných paletovacích vozíkov predaných výrobcami Spoločenstva ostali v roku 2003 a počas OP stabilné, pričom treba poznamenať, že OP zahŕňa 9 mesiacov roku 2003. Malo by sa poznamenať, že analýza ujmy pokrýva obdobie niekoľkých rokov a že rovnako ako podiel na trhu, tak aj predajné ceny výrobného odvetvia Spoločenstva v posudzovanom období značne klesli. Toto sa nespochybnilo.

(54) Vzhľadom na argument, že medzi rokmi 2000 a 2001 nárast ziskovosti výrobného odvetvia Spoločenstva, ujmu nenaznačuje, treba poznamenať, že ziskovosť vzrástla minimálne z 0,28 % v roku 2000 na 0,51 % v roku 2001 a potom postupne klesala

▼B

až dosiahla – 2,31 % počas OP. Toto bolo jasným ukazovateľom ujmy.

(55) Vzhľadom na argument, že úroveň investícií výrobného odvetvia Spoločenstva sa viac než zdvojnásobila a preto nemala žiaden problém s navýšením kapitálu, sa pripomína, ako je vysvetlené v odôvodnení 76 dočasného nariadenia, že sa v rokoch 2001 a 2002 investovali veľké čiastky s cieľom nahradiť opotrebované výrobné zariadenia, aby sa uchovala konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Spoločenstva. Investície medzi rokom 2002 a OP klesli o 40 %, súčasne so znížením ziskovosti, čo naznačilo problémy s navyšovaním kapitálu. Toto opäť predstavuje jasný ukazovateľ stavu ujmy.

(56) Vzhľadom na argument, že stabilnosť platov sa musí považovať za pozitívny ukazovateľ, treba poznamenať, že tento faktor by mal byť analyzovaný v kontexte vývoja platov a zamestnanosti. Poškodenie výrobného odvetvia je zrejmé zo zníženého počtu zamestnancov. Skutočnosť, že výrobcovia Spoločenstva nemohli zvýšiť platy s rastom inflácie počas posudzovaného obdobia kvôli nekalej hospodárskej súťaži, sa musí považovať za negatívny ukazovateľ.

(57) Argumenty tohto vyvážajúceho výrobcu, ktoré sa analyzovali v uvedených odôvodneniach 50 až 56 tohto nariadenia, by sa mali preto zamietnuť.

(58) Niektorí dovozcovia namietli, že hospodárske odvetvie Spoločenstva ponúkalo na predaj ručné paletovacie vozíky za výrazne nižšie ceny ako ceny akýchkoľvek ručných paletovacích vozíkov vyrobených v Číne, čo dokazuje, že mu nebola spôsobená škoda. Tento argument však nepodporuje zistenie značného cenového podhodnotenia o viac ako 55 %, ako je stanovené v odôvodnení 64 dočasného nariadenia, a preto sa nemôže prijať.

(59) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa situácie výrobného odvetvia Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodnení 65 až 84 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

4. **Záver o ujme**

(60) Na záver, ako je už uvedené v dočasnom nariadení, všetky relevantné ukazovatele ujmy ukázali nepriaznivý vývoj. Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa záveru o ujme, ako je uvedené v odôvodneniach 85 až 87 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

G. **PRÍČINY UJMY**

1. **Úvod**

(61) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa úvodu k príčine ujmy, ako je uvedené v odôvodnení 88 dočasného nariadenia, týmto sa rozhodnutie schvaľuje.

2. **Vplyv dumpingových dovozov**

(62) Jeden vyvážajúci vývozca a niektorí dovozcovia uviedli, že použitie údajov Eurostatu o dovoze nie je vhodné pri určovaní objemu a podielu na trhu dovozov príslušných výrobkov, keďže pre to neexistuje zvláštny kód KN. Namietli, že ostatné výrobky sú tiež pokryté dvomi príslušnými kódmi KN, jeden pokrýva celý výrobok a druhý pokrýva jeho časti, a že preto takéto údaje Eurostatu nemôžu poskytnúť skutočnú informáciu o účinkoch dumpingových dovozov. Treba poznamenať, že žiadne predložené dôkazy nenaznačili, že by akékoľvek výrazné objemy iných výrobkov mohli byť zaradené pod kódom KN 8427 90 00, ktorý pokrýva celý výrobok a ktorý sa použil na určenie objemu dumpingovaných dovozov. V skutočnosti tie isté zainteresované strany použili údaje Eurostatu o dovoze

▼B

z rovnakého kódu KN na podloženie svojho tvrdenia týkajúceho sa vývoja dovozov ručných paletovacích vozíkov z iných tretích krajín. Tiež sa usudzuje, že vzhľadom na úzku definíciu kódu KN, drvivá väčšina výrobkov prichádzajúcich do Spoločenstva v rámci tejto položky tvorí dovoz príslušného výrobku. Čo sa týka druhého kódu KN 8431 20 00 pokrývajúceho časti pre použitie výhradne alebo vo veľkej miere so strojovým zariadením pod položkou 8427, poznamenáva sa, že dovozy oznámené Eurostatom, pokiaľ ide o tento kód, sú nízke a nezobrali sa do úvahy pri ustanovení objemu a podielu na trhu dovozov príslušného výrobku. Preto sa tento argument nemôže prijať.

(63) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia o účinkoch dumpingových dovozov, uvedené v úvodných ustanoveniach 89 až 91 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

3. **Vplyvy ďalších faktorov**

a) *Výkonnosť vývozu výrobného odvetvia Spoločenstva*

(64) Následne po uložení dočasných opatrení jeden vyvážajúci výrobca namietol, že výkonnosť vývozu výrobného odvetvia Spoločenstva bola nesprávne vyhodnotená. Zistilo sa, že vývozné predaje sa medzi rokom 2000 a OP znížili takmer o 50 %, čo malo značný dosah na výkonnosť výrobného odvetvia Spoločenstva. Treba poznamenať, že ak by sa aj vývozy znížili v absolútnom slova zmysle, predstavovali v priemere iba 11 % celkových predajov výrobného odvetvia Spoločenstva v posudzovanom období. Navyše, zatiaľ čo predaje v Spoločenstve boli stratové, vývozy stále prinášali zisky počas OP. Preto sa pokles vývozov nemôže považovať za faktor spôsobujúci výrobnému odvetviu Spoločenstva akúkoľvek väčšiu ujmu. Dôsledkom toho by sa mal tento argument zamietnuť a zistenia uvedené v odôvodneniach 92 a 93 dočasného nariadenia by mali byť schválené.

b) *Investície výrobného odvetvia Spoločenstva*

(65) Keďže nebola predložená žiadna pripomienka, predbežné zistenia týkajúce sa investícií výrobného odvetvia Spoločenstva uvedené v odôvodnení 94 dočasného nariadenia sa týmto schvaľujú.

c) *Dovozy z ostatných tretích krajín*

(66) Dvaja vyvážajúci výrobcovia a niektorí dovozcovia namietli, že kontrastne k zisteniam v odôvodnení 95 dočasného nariadenia, krajiny iné ako ČĽR, najmä Brazília a India, využili silu eura na to, aby výrazne zvýšili svoje predaje na trhu Spoločenstva. Vzhľadom na fakt, že dovozy z tretích krajín, ako je Brazília a India, predstavujú približne iba 1 % čínskych dovozov príslušného výrobku, ich dosah na škodovosť, ak nejaký je, sa môže považovať za nepodstatný. A preto by sa mala žiadosť zamietnuť.

(67) Keďže nebola predložená žiadna iná pripomienka, dočasné zistenia týkajúce dovozov z tretích krajín, uvedené v odôvodneniach 95 a 96 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

d) *Výmenný kurz euro/US dolár*

(68) Jeden vyvážajúci výrobca a niektorí dovozcovia namietli, že podiel stanoveného cenového podhodnotenia je možné pripísať slabému kurzu USD voči euru, a nie dumpingu dovozných cien. Avšak tieto strany nepredložili žiadny dôkaz naznačujúci objem dovozov z ČĽR vyfakturovaných v USD, ktorý by umožnil celkové vyhodnotenie akéhokoľvek dosahu výmenného kurzu na ceny. V každom prípade, aj keby sa všetky dovozy z ČĽR uskutočnili v USD, skutočnosť, ktorú nie je možné potvrdiť zisteniami prešetrovania, by dovozné ceny príslušného výrobku mali klesnúť o 25 % (strata hodnoty USD voči euru)

▼B

namiesto o 34 % zaznamenaných počas posudzovaného obdobia. Napokon treba poznamenať, že s výnimkou dvoch individuálnych prípadov s jednoznačne zanedbateľným objemom dovozu, klesli aj dovozy zo všetkých ostatných krajín okrem ČĽR, keď sa zoberú do úvahy spoločne, ktoré tiež mohli vyťažiť zo zhodnotenia poklesu eura. To naznačuje, že fluktuácia meny sa nemôže považovať za dostatočnú príčinu vysokého nárastu dumpingových dovozov z ČĽR. Tento argument by sa preto mal zamietnuť a zistenia uvedené v odôvodneniach 98 dočasného nariadenia schváliť.

e) *Stratégia predaja*

(69) Jeden vyvážajúci výrobca a niektorí dovozcovia zopakovali svoj argument, že sťažovatelia sú veľké spoločnosti, ktoré sa aktívne zaoberajú sektorom, kde sa manipuluje s materiálom, a pre ktorý sú ručné paletovacie vozíky iba vedľajším výrobkom často používaným ako nástroj predaja pre väčšie a drahšie výrobky. Keďže nebol predložený žiadny dôkaz, zistenia uvedené v odôvodneniach 99 a 100 dočasného nariadenia sa týmto schvaľujú a žiadosť sa zamieta.

f) *Strategické chyby výrobcov ES, ako nízka kvalita výrobkov a výroba vlastných častí.*

(70) Jeden vyvážajúci výrobca namietol, že si výrobcovia Spoločenstva sami spôsobili ujmu zameraním sa na výrobu výrobkov s nízkou kvalitou a využívaním externých služieb na výrobu častí. Nebol však predložený žiadny dôkaz na podporu tejto námietky. Treba povedať, že táto námietka bolo preskúmaná a jasne objasnená v odôvodneniach 101 až 103 dočasného nariadenia, ktoré sa týmto schvaľujú.

4. **Záver o príčinných súvislostiach**

(71) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, ktoré by mohli zmeniť dočasné zistenie, záver o príčinných súvislostiach, uvedený v odôvodneniach 104 a 105 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľuje.

H. **ZÁUJEM SPOLOČENSTVA**

1. **Všeobecné poznámky**

(72) Keďže nebola predložená žiadna pripomienka, všeobecné poznámky o záujme Spoločenstva uvedené v odôvodnení 106 dočasného nariadenia sa týmto schvaľujú.

2. **Záujem výrobného odvetvia Spoločenstva**

(73) Po uložení dočasných opatrení jeden dovozca namietol, že kvôli uloženiu antidumpingových opatrení, sa predtým uzavreté výrobné závody Spoločenstva znovu neotvoria, a teda neponúknu nové pracovné možnosti. Avšak táto námietka nebola podporená žiadnym dôkazom. I keby sa žiadne zatvorené výrobné závody znovu neotvorili, musí sa dodať, že využitá kapacita výrobného odvetvia Spoločenstva bola počas OP iba 46 %. Toto je jasným ukazovateľom potenciálu, pokiaľ ide o zvýšenie výroby a predaja výrobného odvetvia Spoločenstva, ak by na trhu Spoločenstva prevážila spravodlivá hospodárska súťaž. A preto by sa mala táto žiadosť zamietnuť.

(74) Jeden vyvážajúci výrobca a niektorí dovozcovia namietli, že činnosti výrobného odvetvia Spoločenstva v oblasti ručných paletovacích vozíkov, najmä čo sa týka zamestnanosti, sú zanedbateľné vo vzťahu k jeho celkovým činnostiam, a preto je jeho záujem pri takýchto opatreniach obmedzený v porovnaní s ostatnými operátormi na trhu. V prvom rade sa pripomína, že vyvážajúci výrobcovia nie sú v pozícii vzniesť námietku týkajúcu sa preskúmania záujmov výrobného odvetvia Spoločenstva. To isté sa vzťahuje na záujmy dodávateľov, obchodníkov alebo

▼B

užívateľov, preskúmané nižšie. I napriek tomu boli predložené argumenty preskúmané. V tejto súvislosti sa pripomína, že vo výrobnom odvetví Spoločenstva bolo v oblasti ručných paletovacích vozíkov počas obdobia prešetrovania zamestnaných 434 ľudí, zatiaľ čo napríklad spolupracujúci dovozcovia zamestnali okolo 74 ľudí. Ďalej sa poznamenáva, že niektorí výrobcovia Spoločenstva sa spoliehajú takmer výhradne na výrobu a predaj ručných paletovacích vozíkov. Preto sa tento argument nemôže prijať.

(75) Keďže nebola predložená žiadna pripomienka, predbežné zistenia týkajúce sa záujmov výrobných odvetví Spoločenstva uvedené v odôvodneniach 107 až 109 dočasného nariadenia sa týmto schvaľujú.

3. **Záujmy dodávateľov Spoločenstva**

(76) Jeden vyvážajúci výrobca vypovedal, že nedostatok akéhokoľvek zastúpenia zo strany dodávateľov Spoločenstva naznačuje, že dovozy z ČĽR neovplyvnili ich obchod nepriaznivo. Toto tvrdenie sa nemôže prijať. Výrobné odvetvie Spoločenstva sa, pokiaľ ide o časti, spolieha na dodávateľov Spoločenstva, a preto nie je vhodné domnievať sa, že neexistujú žiadne nepriaznivé účinky na ich obchod. Ďalšie uzavretia výrobných závodov Spoločenstva by mohlo ďalej ovplyvniť ich obchod. Keďže neboli predložené žiadne nové pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa záujmov dodávateľov Spoločenstva uvedené v odôvodneniach 110 dočasného nariadenia sa týmto schvaľujú.

4. **Záujem nespriaznených dovozcov/obchodníkov**

(77) Jeden vyvážajúci výrobca namietol, že prešetrovanie ignorovalo záujmy malých dovozcov, ktorí zamerali svoje činnosti najmä na ručné paletovacie vozíky. Treba poznamenať, že návrhy tých dovozcov, ktorí sa prihlásili v danej lehote a dodali postačujúce informácie, boli plne vzaté do úvahy pri tomto prešetrovaní. Medzi spolupracujúcimi nespriaznenými dovozcami boli spoločnosti s dvoma a troma zamestnancami. Navyše treba poznamenať, že spolupracujúci dovozcovia oznámili veľmi dobrý zisk zo svojho obchodu s ručnými paletovacími vozíkmi. Preto je vhodné predpokladať, že uloženie antidumpingových opatrení bude mať relatívne nízky dosah na ich obchod. Dôsledkom toho by sa mala táto žiadosť zamietnuť a zistenia uvedené v odôvodneniach 111 až 114 dočasného nariadenia schváliť.

5. **Záujmy užívateľov**

(78) Dvaja vyvážajúci výrobcovia a niektorí dovozcovia namietli, že zvýšenie ceny čínskych ručných paletovacích vozíkov po uložení opatrení má okamžitý a disproporciálny účinok na státisíce predajní, skladov a závodov v Spoločenstve, kde sa používajú ručné paletovacie vozíky. Treba však poznamenať, že žiadny takýto používateľ ručných paletovacích vozíkov Spoločenstva nepredložil žiadne pripomienky k zisteniam uvedeným v dočasnom nariadení. Keďže táto námietka nebola podložená žiadnym dôkazom, mala by sa zamietnuť.

(79) Keďže nebola predložená žiadna ďalšia pripomienka, predbežné zistenia týkajúce záujmov užívateľov Spoločenstva, uvedené v odôvodneniach 115 a 116 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

6. **Záver o záujmoch Spoločenstva**

(80) Na základe uvedeného sa týmto schvaľujú závery o záujmoch Spoločenstva opísané v odôvodneniach 117 až 119 dočasného nariadenia.

▼B

I. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

1. Úroveň odstránenia ujmy

(81) Keďže neboli predložené žiadne podložené pripomienky, metodika používaná na stanovenie úrovne odstránenia ujmy, uvedená v odôvodneniach 120 až 123 dočasného nariadenia, sa týmto schvaľuje.

(82) Podľa tejto metodiky bola úroveň odstránenia ujmy vypočítaná s cieľom stanovenia úrovne opatrení, ktoré sa majú definitívne uložiť.

2. Forma a výška cla

(83) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa konečné antidumpingové clo malo uložiť na úrovni zistených dumpingových rozpätí, pretože sa pri všetkých príslušných vyvážajúcich výrobcoch zistilo, že ich úroveň odstránenia ujmy je vyššia ako dumpingové rozpätia.

(84) Na základe uvedených skutočností sú konečné colné sadzby takéto:

Spoločnosť	Colná sadzba
Ningbo Liftstar material Transport Equipment Factory	32,2 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd	28,5 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd	39,9 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	7,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	46,7 %

(85) Individuálne antidumpingové colné sadzby spoločností, špecifikované v tomto nariadení, boli stanovené na základe zistení predmetného prešetrovania. Preto odrážajú situáciu, ktorá sa v daných spoločnostiach zistila počas prešetrovania. Tieto colné sadzby (oproti všeobecným clám, ktoré sa uplatňujú na „všetky ostatné spoločnosti“) a preto sa výlučne uplatňujú na dovoz výrobkov s pôvodom v príslušnej krajine a vyrábaných uvedenými spoločnosťami, t. j. uvedenými konkrétnymi právnickými osobami. Dovážané výrobky vyrobené inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie je výslovne uvedená v platnej časti tohto nariadenia, ani ak ide o subjekty, ktoré sú v nejakom vzťahu k spoločnostiam uvedeným v tomto nariadení, nemôžu užívať výhody týchto sadzieb a budú podliehať colnej sadzbe platnej pre „všetky ostatné spoločnosti“.

(86) Akákoľvek požiadavka, ktorá vyžaduje uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb (napr. po zmene názvu subjektu alebo po založení nových výrobných alebo obchodných subjektov), by sa mala bez meškania predložiť Komisii ([1]), so všetkými súvisiacimi informáciami, najmä akákoľvek zmena v činnostiach spoločnosti viazaných na výrobu, domáci predaj a vývoz súvisiaci napríklad s touto zmenou názvu alebo s touto zmenou výrobných alebo obchodných subjektov. Ak je to potrebné, nariadenie sa v tomto zmysle zmení alebo doplní, a to aktualizáciou zoznamu spoločností, ktoré užívajú výhody individuálnych colných sadzieb.

3. Výber dočasného cla

(87) Vzhľadom na zistenú výšku dumpingového rozpätia a úroveň ujmy spôsobenej výrobnému hospodárstvu Spoločenstva sa považuje za potrebné, aby sa uskutočnil konečný výber súm získaných

([1]) European Commission, Directorate General for Trade, Directorate B, J-79 5/17, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels.

▼B

prostredníctvom dočasného antidumpingového cla uloženého podľa dočasného nariadenia, a to vo výške konečného cla uloženého týmto nariadením. Ak je konečné clo vyššie ako dočasné, mali by sa nakoniec vybrať len sumy získané vo výške dočasného cla.

4. **Záväzky**

(88) Následne po uložení dočasných antidumpingových opatrení dvaja vyvážajúci výrobcovia vyjadrili svoju vôľu ponúknuť záväzky v súlade s ustanovením článku 8 základného nariadenia. Možnosť zmluvných právnych prostriedkov vo forme cenových záväzkov sa skúma. Treba však poznamenať, že jeden z týchto vyvážajúcich výrobcov nespolupracoval pri prešetrovaní a preto, keďže mu nebol udelený žiadny THP alebo individuálny prístup, ako je stanovené v odôvodnení 19 tohto nariadenia, nemohli byť stanovené žiadne minimálne ceny. Naviac sa preukázalo stanovisko, že „príslušný výrobok“ existuje v stovkách druhov, ktoré sú pravidelne modernizované alebo inak upravované. Okrem toho vyvážajúci výrobcovia tiež predávajú, či už priamo alebo prostredníctvom ich pridružených dovozcov iné výrobky tým istým zákazníkom. Za takýchto okolností by bolo monitorovanie cenových záväzkov takmer nemožné. Preto sa rozhodlo, že prijatie záväzkov nebolo v tomto konkrétnom prešetrovaní vhodné a ponuky sa budú musieť zamietnuť. Vyvážajúci výrobcovia boli zodpovedajúcim spôsobom informovaní a mali možnosť predložiť svoje pripomienky. Ich pripomienky nič nezmenili na uvedenom závere,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

▼M1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozku a hydrauliky, zaradených pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 10 a 8431 20 00 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. Na účely tohto nariadenia sa pod ručnými paletovacími vozíkmi rozumejú vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletovacie vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie alebo použitia, ako napríklad i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladov na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania nákladov (vysokozdvižné vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň (nožnicové vozíky) alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladov (vozíky s váhou).

▼B

2. Sadzba konečného dumpingového cla uplatniteľného na čistú cenu deklarovanú na hranici Spoločenstva pred preclením bude táto:

Čínska ľudová republika	Colná sadzba (%)	Dodatkový kód TARIC
Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Zhouyi Village, Zhanqi Town, Yin Zhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315144, ČĽR	32,2	A600
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, 656 North Taoyuan Road, Ninghai, Zhejiang Province, 315600, ČĽR	28,5	A601

▼B

Čínska ľudová republika	Colná sadzba (%)	Dodatkový kód TARIC
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Economic Developing Zone, Ninghai, Ningbo City, Zhejiang Province, 315600, ČĽR	39,9	A602
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Econamy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, ČĽR	7,6	A603
Všetky ostatné spoločnosti	46,7	A999

3. Pokiaľ nie je inak stanovené, uplatňujú sa platné ustanovenia o clách.

Článok 2

Sumy získané prostredníctvom dočasného antidumpingového cla podľa nariadenia Komisie č. 128/2005 o dovozoch ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí zaradených pod kódmi KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 10 a 8431 20 00 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, budú vyberané v súlade s uvedenými pravidlami. Získané sumy presahujúce výšku konečných antidumpingových ciel sa odpustia. Ak je konečné clo vyššie ako dočasné, mala by sa nakoniec vybrať len suma získaná suma na úrovni dočasného cla.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.